

ΟΡΓΑΝΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

griechisch

- Υποδοχή $\odot$ = Μικροφώνου
Διά μονοφωνικών ή στερεοφωνικών μικροφώνων. Διά τήν σύνδεσιν ἀνοίξετε τὸν σὺρτην.
- Ἐπιλογεὺς ταχυτήτων.
Ἀλλαγὴ ταχύτητος ἐπιτρέπεται μόνον ἐφ' ὅσον ἡ συσκευή λειτουργεῖ.
- Υποδοχή $\odot$ = Ἀκουστικῶν
Διά τὰ στερεοφωνικὰ ἀκουστικά (μόνο εἰς τὸ TK 600) ἐγχοπὴ τοῦ φῖς πρὸς τὴν ἐξωτερικὴν γωνίαν τῆς συσκευῆς = διακοπὴ ἐσωτερικῶν μεγαφώνων. Ἐγχοπὴ φῖς πρὸς τὸ καροῦλι τῆς ταινίας = τὰ μεγάφωνα λειτουργοῦν.
- Φορεὺς ταινίας
Τὸ ἄνω τριγωνικὸν μέρος μετατίθεται διὰ τὴν στερέωσιν τῶν καρουλιῶν κατὰ τὴν ὀρθίαν θέσιν λειτουργίας.
- Διακόπτης ρεῖματος
Λειτουργεῖ διὰ πίεσως.
- Μετρητὴς ταινίας
μέ πληκτρον μηδενισμοῦ, διὰ ταχυτέραν ἀνεύρεσιν συγκεκριμένων ἐγγραφῶν.
- Πληκτρον ἀμέσου ἀναρροάσεως
Διὰ τὸν ἔλεγχον τῆς ἐγγραφῆς ἀπὸ τὴν ταινίαν κατὰ τὴν μονοφωνικὴν ἐγγραφὴν. Δέν ἀγγυστροῦται ὅταν κατὰ τὴν ἐγγραφὴν τὸ πληκτρον PAUSE πιεσθῇ.
- Ὁργανον ἐλέγχου ἐγγραφῆς
Κατὰ τὴν ἐγγραφὴν φωτίζεται.
- Πληκτρα ἐγγραφῶν
Πληκτρα 1 - 2 καὶ 3 - 4 διὰ μονοφωνικὴν ἐγγραφὴν καὶ ἀναμετάδοσιν.
Πληκτρον S διὰ στερεοφωνικὴν ἐγγραφὴν.
- Ἐπιλογεὺς ἐγγραφῆς
Θέσεις MANUEL = Ρῶθμισις ἐγγραφῆς μετ' ὅ χέρι.
Θέσεις AUTOMATIC/MUSIC καὶ SPRACHE = αὐτόματος ρυθμίσις ἐγγραφῆς δι' εἰδικοῦ κυκλώματος.
- Θέσεις SYN. PLAY καὶ MULTIPLAY δι' ἐντυπωσιακάς ἐγγραφάς.
- Πληκτρον ἐγγραφῆς
Διὰ τὴν ἐγγραφὴν πιέζεται ἕως ὅτου πιεσθῇ καὶ τὸ πληκτρον ἐκκινήσῃ.
- Πληκτρον συναρροάσεως
Διὰ τὸν ἔλεγχον κατὰ τὴν ἐγγραφὴν.
- Πληκτρον διακοπῆς (STOP)
Ἀπαγγιστρώνει ὅλα τὰ πληκτρα ἐκτός τοῦ πληκτρον ἐγγραφῶν καὶ τοῦ πληκτρον συναρροάσεως.
- Πληκτρα ταχείας περιελίξεως
Διὰ ταχείαν περιελίξιν τῆς ταινίας δεξιὰ - ἀριστερά << = περιελίξις δεξιὰ, >> = περιελίξις ἀριστερά.
- Πληκτρον στιγμιαίας διακοπῆς.
Διὰ μικρὰς διακοπὰς κατὰ τὴν ἐγγραφὴν ἢ ἀναμετάδοσιν. Ἐλευθερώνεται δι' ἐπαναπίεσως ἢ διὰ πίεσως τοῦ πληκτρον STOP.
- Πληκτρον ἐκκινήσεως (START)
Δι' ἐκκίνησιν τῆς ταινίας κατὰ τὴν ἐγγραφὴν ἢ ἀναμετάδοσιν.
- Ρυθμιστὴς στάθμης ἐγγραφῆς.
Δι' ἐγγραφὰς ρυθμιζομένης μετ' ὅ χέρι. Ἡ στάθμῃ ἀνέρχεται ἀνάλογα μετ' ὅς ἀριθμοῦς.
- Ρυθμιστὴς Μπάσων (μόνον εἰς τὸ TK 600)
Θέσις εἰς τὸ μέσον = κανονικὴ μετὰδοσις.
+ = περισσότερα, - = ὀλιγώτερα μπάσσα.
- Ρυθμιστὴς πρίμων (μόνον εἰς τὸ TK 600)
Θέσις εἰς τὸ μέσον = Κανονικὴ μετὰδοσις.
+ = περισσότερα, - = ὀλιγώτερα πρίμα.
- Ρυθμιστὴς ἐντάσεως ἤχου
Διὰ τοὺς ἐσωτερικοὺς ἐνισχυτὰς ἐξόδου διὰ τὸ TK 600 ἢ τὴν ἐξόδον ἀκουστικῶν τοῦ TS 600. Ἡ ἐντάσις αὐξάνει ἀνάλογα μετ' ὅς ἀριθμοῦς.
L = ἀριστερὸ κανάλι. R = δεξιὸ κανάλι.
- Διὰ τὴν ἡχητικὴν ἰσορροπίαν στερεοφωνικῆς ἀναμεταδόσεως ρυθμίσατε ἓνα κανάλι χαμηλότερα ἢ ἰσχυρότερα.

ÇALIŞTIRMA TALIMATI

türkisch

- 1** **IO Prizi = Mikrofon**
Mono veya stereo mikrofon içindir. Sürgü açılarak irtibat yapılır.
- 2** **Band sürati seçici anahtarı**
Sadece cihaz çalışmakta iken kullanılmalıdır.
- 3** **Prizi = Kulaklık**
Stereo kulaklık içindir. (Yalnız TK 600 de fiş yarığı cihazın kenarı yönünde takılı = oparlörler devreden çıkar. Fiş yarığı band makaraları yönünde takılı = Oparlörler de beraber çalışır.)
- 4** **Makara tutacağı**
Uç dişli ve ayarlanabilir. Cihaz dik çalıştığı zaman makaraların düşmemesi içindir.
- 5** **Şebeke şalteri**
Cihazı açmak veya kapamak için basılmalıdır.
- 6** **Sayaç**
İstenilen kayıtların kolaylıkla bulunabilmesini sağlar. Sıfırlama tuşu vardır.
- 7** **Kayıt yapılırken banddan dinleme tuşu**
Kayıt yapılırken, yapılan kaydın kontrolü içindir. "PAUSE" tuşu basıldığı zaman boşalmaz.
- 8** **Kontrol cihazları**
Kayıt esnasında seviyenin belirli bir sınırı aşmaması içindir. Kayıt yapılırken aydınlanır.
- 9** **Kanal tuşları**
Mono kaydetme ve dinlemede kanal seçmek, STEREO tuşu da stereo içindir.
- 10** **Kayıt seçicisi**
"MANUELL" durumunda kayıt seviyesi, kayıt ayar sürgüsü ile ayarlanır. "AUTOMATIC/MUSIC" ve "SP" durumunda ise kayıt seviyesi, cihazın içine monte edilmiş otomatik kayıt kumandası ile otomatik olarak yapılır.
- 11** **Kayıt tuşu**
Kayıt yapmak için basılır ve hareket tuşu basılıncaya kadar basık tutulur.
- 12** **Berberer dinleme tuşu**
Kayıt yaparken dinleyerek kontrol etmek için.
- 13** **Durdurma tuşu**
Kanal tuşları ve beraber dinleme tuşu hariç diğer bütün tuşları çözer
- 14** **Süratli sarma tuşları**
Bandı ileri veya geri sarmak içindir.
« Geri sarma; » İleri sarma.
- 15** **Ara verme tuşu**
Kayıt ve dinlemede kısa aralar verebilmek içindir. Tuşu çözmek için, ya tuşa tekrar basılır, veya durdurma tuşuna basılır.
- 16** **Hareket tuşu**
Kayıt ve dinlemede bandı harekete geçirmek içindir.
- 17** **Kayıt ayarlayıcısı**
El ile kumanda edilen kayıtlar içindir. Kayıt seviyesi, skaladaki sayılarla orantılı olarak artar.
- 18** **Tiz ayarlayıcısı** ♩ (Yalnız TK 600 için)
Orta = Normal durum; + = Fazla bas; - = Hafif bas.
- 19** **Bas ayarlayıcısı** ♩ (Yalnız TK 600 için)
Orta = Normal durum; + = Fazla tiz; - = Hafif tiz.
- 20** **Ses kuvveti ayarı**
İçersinde takatlı çıkış katı olan TK 600 ve dinleme katı olan TS 600 de ses kuvveti, sürgü skalasındaki sayılarla orantılıdır.
L = Sol kanal R = Sağ kanal.
Stereo dinlemede balans ayarı içindir. Bazan bir kanal diğerinden daha kuvvetli dinlenmek istenir.